

МОРФОЛОГИЯ

Н. Н. ШИРОБОКОВА

ТЮРКСКИЕ ЯЗЫКОВЫЕ ТИПЫ В СИБИРСКОМ АРЕАЛЕ ПО ИСТОРИЧЕСКИМ ДАННЫМ*

На территории Сибири существовали (самостоятельно или в составе более крупных союзов) древние тюркские племенные объединения и государства: теле (токуз-огузы), орхонские тюрки, уйгуры, кыргызы и др. Все множество языков, на которых говорили эти племена, принято объединять в несколько крупных языковых типов: орхонский (огузский), уйгурский, кыргызский.

Древние орхонские тюрки и древние уйгуры оставили на территории Монголии и Сибири письменные памятники, которые позволяют составить представление о языках того времени, несмотря на наддиалектный характер языка большинства памятников (так называемое «степное койне»). И древние уйгуры, и древние кыргызы в период VIII–X вв. писали на этом языке, поэтому представление о уйгурском типе, отличном от орхонского, опирается, в основном, на языковые данные памятников, составленных в более позднее время, на другой территории и на другой графике, написанных в другой политической ситуации и этнокультурной среде.

О языке кыргызов можно судить по некоторым языковым особенностям енисейских памятников, но диалектные черты, проявляющиеся в них, немногочисленны и язык принадлежит в основном к тому же типу, что и язык орхонских тюрков. Поэтому при определении черт кыргызского языка мы опираемся на распространение на территории, исторически связанной с древними кыргызами, языковых форм, которые не встречаются за пределами этого ареала.

Играет роль и последовательность смены правящих государствообразующих тюркских племен, территории, на которые распространялось их влияние, а также дальнейшая судьба этих народов, так как в результате сложной политической истории при смене гегемонии одного государства другим и, следовательно, изменении роли разных этносов, менялось также распространение и степень влиятельности языков. Орхонских тюрков сменили уйгуры, уйгиров – кыргызы, кыргызов разбили монголоязычные кидани. Смена политической гегемонии сопровождалась, особенно в случае с орхонскими тюрками и уйгурами, уходом большей части этих этносов с территории Сибири, что существенно меняло лингвистическую ситуацию.

* Работа выполнена при поддержке гранта РГНФ № 01-04-00274а и № 00-04-00220а.

Об особенностях древнекыргызского языка, о том, что это особый язык, отличный от орхонского и уйгурского, можно судить по материалам современного киргизского и тюркских языков Южной Сибири: эти языки имеют одинаковую систему глагольных форм первичных и вторичных, такая система могла сложиться в результате распространения древнего кыргызского языка в группе родственных языков (Убрытова, 1973, с. 215).

В якутском языке сохраняется много архаичных черт, сближающих его с языком орхонских и древнейших уйгурских памятников. Например: 1) сохранение в лично-притяжательном склонении усеченной формы древнего направительного падежа -гар; 2) сохранение древней формы винительного падежа -(ы)н; «Аффикс -ы(н) регулярно появляется в енисейско-орхонских памятниках во всех случаях, когда имя наращено аффиксом принадлежности. То же наблюдается в современном якутском языке» 3) якутский язык сохраняет такую особенность языка памятников, как согласование в падеже однородных членов предложения. Во всех других тюркских языках общий морфологический элемент, по выражению А. И. Кононова, «выносится за скобку» (Убрытова, 1950, с. 230).

Якутский язык, сохранив ряд уйгурских форм (-gu), не имеет уйгурских аффиксов принадлежности 2-го лица множественного числа. По употреблению этого аффикса тюркские языки могут быть распределены по двум типам:

- 1) а) *нъыз* и его варианты (аз., гагауз., каз., каракалп., ногой., бараб., крым.-тат., тур., туркм., узб.);
б) *ғыз* (башк., к.-балк., кумык., тат.);
в) *ғыт* (як.).
- 2) *ңлар* и его варианты:
а) *ңлар* (уйг., чул.);
б) *ңар* (кирг., тоф., тув., хак.).

В памятниках орхонско-енисайской письменности встречается один тип, и лишь в древнеуйгурском наблюдаются аффиксы I и II типов. Форма на *ңлар* развивается, по предположению В. М. Насилова, для выражения почтительного отношения. Постепенно она вытеснила форму на -*нъыз*. Под влиянием уйгурского языка эта форма развила в киргизском и языках Южной Сибири (Тарасенко, 1974, с. 238–240). Якутский сохранил более древнюю форму, которая сближает его с огузским и кыпчакскими языками, переход *ң* > *ү* и *з* > *т* закономерен для якутской фонетики. Более поздней уйгурской формы он уже не знает.

К древнейшим особенностям якутского языка можно отнести образование первой формы условного наклонения при помощи аффикса *тар* (др. т.-*sar*) и аффиксов сказуемости. Уже в уйгурских текстах XI–XV вв. аффиксы сказуемости заменяются аффиксами принадлежности. Хотя в ‘Кутадгу билиг’ еще сохраняется древняя форма условного наклонения с аффиксами принадлежности (Насилов, 1974, с. 91). Такая же замена на второй

тип спряжения произошла в сибирских тюркских языках (Батманов, Аргачи, Бабушкин, 1962, с. 193), вероятно, под влиянием кыпчакских языков.

Особенно ясно тесная связь якутского с языками орхонских и уйгурских памятников прослеживается в системе причастий (Убрытова, 1985б, с. 29, 41, 271). Но кроме черт, указывающих на генетическую близость якутского языка с языками орхонских и уйгурских памятников, следует отметить, что в якутском языке сохранились формы, свидетельствующие о тесных контактах древних якутов с енисейскими кыргызами. Е. И. Убрытова выделила ряд вторичных причастных форм, которые объединяют языки Южной Сибири, киргизский и якутский:

- а елек (кирг.), -а илик (як.), -галак (алт., хак., шор., тув.);
- оо, -уу (кирг.), -уу (алт.), -ыы (як.), -ыг (хак., шор., тув., чул.);
- оочу (кирг.), -аачы (алт., хак., шор., тув., як.);
- уучу (кирг.), -ыкчы (тув.), -ыыыны (як.);
- чу (кирг.), -чи (алт., хак., шор.), -чи (як.);
- чаанг (алт.), -чанг (хак., шор., чул.), -чан, -нан (як.);
- чук (кирг.), -ык (алт.), -чых (хак., шор., тув., як. (-аач-чики?)) (Убрытова, 1985, с. 53).

О возрастании влияния кыргызов, о территории, на которую распространилась их культура в Южной Сибири, говорит таблица, составленная Д. Г. Савиновым (Савинов, 1984, с. 174).

Даты (вв.)	Алтай		Западная Тува	Хакасия
	Степной	Горный		
IX–X	Срост-кинская культура	Поздний этап курайской культуры. Алтайский вариант культуры енисейских кыргызов	Поздний этап курайской культуры. Тувинский вариант культуры енисейских кыргызов	Уйбатский этап культуры енисейских кыргызов
VII–IX	?	Туэтгинский этап		Копёнский этап
VII–VIII	Катандинский тип	Катандинский этап		Капчальский (?) этап
VI–VII		Кудыргинский тип		Утинский этап
V–VI	Верхне-обская культура	Берельский тип	Поздний этап кокэльской культуры	Тепсейский этап таштыкской культуры

По историческим данным курыканы и туба также находились некоторое время под властью кыргызов (Вайнштейн, 1974, с. 189).

Относительно времени ухода предков якутов (предположительно курыкан) с территории Прибайкалья на Среднюю Лену существуют разные точки зрения. Это переселение датируется и X в. (В. М. Наделяев – курыканы уходят под давлением киданей), и XIII в. (Ст. Калужинский – курыканы

уходят под давлением монголов Чингисхана), и более поздним периодом, вплоть до XV–XVI вв. Но со временем ухода курыкан из Прибайкалья контакты их с другими тюркскими народами Сибири полностью не прерываются. Переселение, фильтрация кочевых племен в ленско-алданское междуречье происходило постепенно, в течение нескольких веков, о чем свидетельствуют работы якутских археологов и историков (Н. В. Константинов, А. И. Гоголев, А. Н. Алексеев).

Уйдя на территорию Средней Лены, предки якутов принесли сюда и язык, сформированный на базе языка, сходного с языком орхонских тюрков и включающего также значительное количество элементов, позднее определяемых как уйгурские. Но некоторые элементы, общие для якутского языка и языков Южной Сибири, можно определить как кыргызские. В области глагольной морфологии общесибирскую изоглоссу образует причастие на *=a илик ~ -галак*, которое присутствует в якутском, хакасском, шорском, чулымско-тюркском, тувинском, алтайском, барабинском диалекте сибирских татар и, за пределами Сибири, киргизском языке и в языке фуюйских кыргызов. Это единственная из выделенных как кыргызские формы, распространение которой не выходит за пределы сибирских и киргизского языков. Особенно значимо наличие этой формы в языке фуюйских кыргызов. Э. Р. Тенишев доказал, что фуюйские кыргызы – это осколок енисейских кыргызов: они отделились от основной группы кыргызов во второй половине XII в. Сохранившийся в преданиях Фуюйских кыргызов топоним Алтай, который понимается ими как прародина, истолковывается Э. Р. Тенишевым как название местности Алтай на крайнем востоке Хакасии, юго-восточнее Абакана. Сейчас там проживают качинцы и койбалы. На основании данных этого языка можно судить о языке енисейских кыргызов XVI–XVII вв. Кыргызский язык, взаимодействуя с языками разных племен, образовал хакасский язык со всеми его диалектами. Через кызыльский диалект хакасского языка енисейских кыргызов участвовал в формировании языка чулымских тюрок. Язык фуюйских кыргызов обнаруживает близость с шорским и языком сарыг-югуртов. Генетические связи существуют между языком лобнорцев и северными (более архаичными) говорами киргизского языка (Тенишев, 1997, с. 456). О языке лобнорцев С. Е. Малов писал, что «язык желтых уйгуротов и лобнорцев можно объединить, приняв во внимание многие внешние условия этих народов, которые и наложили на их язык свои черты. Это два древних языка, а язык лобнорцев есть древний разговорный язык древних киргизов» (Малов, 1956, с. 5). Ограниченнность языковых данных по этому языку связана с тем, что к тому времени, когда он стал доступен исследователям, он быстро подвергался ассимиляции со стороны уйгурского языка (Тенишев, 1995, с. 232), не дает возможности определить была ли в нем форма на *-галак*.

Глагольные формы с такой же семантической структурой – значение еще не совершившегося действия – отмечены в монгольских языках. Мож-

но принять гипотезу о возникновении этой формы в зоне контакта монгольских языков с тюркскими. Источником этой формы в тюркских языках Сибири, скорее всего, является древнекыргызский язык, так как именно кыргызский язык дает достаточно данных для непротиворечивой этимологии этой формы (наличие модальной отрицательной частицы *elek*). Для якутского и других языков Южной Сибири эта форма может рассматриваться как результат влияния древнекыргызского.

Ф. Ю. Юсупов центром ареала форм на *-галак* считает тувинский, алтайский, хакасский, дальше изоглосса охватывает якутский и киргизский языки. Барабинский диалект образует зону вибрации. На границе тоболо-ирытского диалекта изоглосса *-галакта/-галак* затухает (Юсупов, 1985, с. 83).

Она употребляется в барабинском диалекте уже как связанная причастно-падежная форма на *-галак-та*. По употреблению она близка к деепричастию на *-ган-чи*, сочетанию *-мас* борон и передает действие, предшествующее основному действию: *Угуын петергэлжтэ иргэ гитте* – ‘Вышла замуж не окончив учебы’; *Алтмышқа иеткэлж-тэ улен үйиты* – ‘Умер, не дожив до шестидесяти’.

Но эта же форма стала базой для формирования будущего ожидаемого действия, выражая близкие к моменту совершения, но еще не совершившиеся действия: *Мин аыштан киткалжмен* – ‘Я еще не уехал из деревни’; *Сес гурьтка паргалакма?* – ‘Вы еще не ездили в город?’.

В составе единичных прилагательных этот аффикс встречается в башкирском и в казанском говоре татарского языка: *қачқалак* ‘убегающий’, *көйгелек* ‘беспокойный’ (Юсупов, 1985, с. 82).

Из современных сибирских языков не знает этой формы тофский. Но проведенное В. И. Рассадиным сопоставление собранных им данных по тофскому (тофаларскому) языку с данными М. А. Кастрена, полученными им в 1847 г.) показало, что тофский язык эту форму утратил (Рассадин, 1978, с. 275).

В якутском языке это активная форма, образующая особое наклонение (Коркина, 1970, с. 249), причастная форма, часто принимающая различные падежные показатели, склоняется, принимая аффиксы сказуемости при изменении временной отнесенности, принимает вспомогательный глагол *э-* и сохраняет сложную семантику ‘еще не совершившееся + ожидаемое действие’. В якутском на базе этой формы образовано особое наклонение еще не совершившегося действия. Это достаточно широко употребляемая форма, сохраняющая специфическую семантику: ‘действие еще не произошло + действие должно произойти’. В алтайском языке форма на *-галак* больше смещается в план прошедшего и может замещаться отрицательной формой причастия *-баан*. Такой же процесс К. Шёниг описывает для языка фуюйских кыргызов. К сожалению, диалектологических материалов по распространению формы на *-галак* и вытеснению ее формой на *-баан* нет, но из

опросов носителей алтайского языка видно, что в некоторых говорах эта форма выходит из употребления. В тувинском языке она смещается в зону будущего времени, приобретая значение ближайшего будущего.

В тувинском языке М. И. Черемисиной и Л. А. Шаминой выявлена отрицательная форма этого показателя.

В 1981 г. во время экспедиции в Туву Л. А. Шамина и М. И. Черемисина проводили проверку употребления формы на =галак у носителей тувинского языка. Опрос населения Тоджинского р-на пос. Тоора-Хем, Азас, Ий показал, что в языке носителей этого диалекта причастие на =галак вообще не употребляется. Информанты, с которыми работали лингвисты, ни разу не дали примеров на данную форму. На прямые вопросы относительно предложений, содержащих форму на =галак в литературном языке, следовало два типа ответов: 'я так не говорю' и 'такой формы не знаю, это не правильно', 'где-то слышал, кажется, на западе так говорят'.

Существенно другая ситуация в Центральном р-не: причастие на =галак употребляется как в простом, так и в сложном предложениях. Но в функции зависимого сказуемого его вытесняет форма на =баандыа. Кроме «положительной» формы, Л. А. Шаминой и М. И. Черемисиной впервые удалось зафиксировать форму на =баалак. В силу специфики своего значения (форма на =галак имеет только одну форму статуса), в тувинском сформировалась псевдоотрицательная форма на =баалак. Информанты считали, что смысл фраз при замене форм =галак на =баалак не меняется. Но в результате тщательного экспериментального исследования выяснилось, что форма на =баалакта в своей противопоставленности форме на =галакта представляет действие, которое еще не начало совершаться или начало его совершения не дано говорящему в наблюдении, тогда как форма на =галакта соотносится с уже начавшимся или начинающимся действием (Шамина, Черемисина 1982, с. 58–60).

Сохраняется эта форма и в хакасском языке, но она, вероятно, очень редко употребляется. Единственный пример получен нами от К. Н. Бурнаковой:

Пабзы тёреен палазын аш даа кёрбөелек пала тёреен, че пабзы ам даа кёргелек – 'Ребенок родился, а отец его еще не видел'.

Положение, которое нужно учесть при толковании этой формы, это наличие форм с такой же семантикой в монгольских языках.

В монгольских языках есть причастие, которое Ал. Бобровников назвал «причастие настоящее прошедшее неоконченное» (Бобровников, 1849, с. 136, 137), в современных грамматиках монгольского языка его называют причастием настоящего времени. Отмечено это причастие и в памятнике XVII в., летописи «Алтан тобчи» («Золотой свод»), написанной монахом Лувсан Данзаном. Летопись была обнаружена в 1926 г. и известна по единственному найденному в Монголии списку. Хотя сама рукопись относится к XVII в., исследователи-монголоведы пришли к выводу, что автор имел в

своем распоряжении древние монгольские тексты, возможно и текст «Сокровенного сказания», написанный на уйгуро-монгольском алфавите и не сохранившийся, но именно такой текст использовался для фонетической записи «Сокровенного сказания» китайскими иероглифами (Орловская, 1984, с. 15). М. Н. Орловская выделяет в языке этого памятника причастия на -y-a/-d-e, происхождение которых Рамстедт (1935, с. 85, 86) и В. Л. Котвич (1952, с. 302–304) связывали с тюркским суффиксом деепричастия на -a.

В положительной форме это причастие обозначает действие, которое началось в прошлом и продолжает существовать в последующем отрезке времени:

Ejen noyirsay=a ajiuci – 'Государь еще (оказывается) почивал' (т. е. продолжал спать). Причастие *niyirsay=a* указывает на то, что начавшееся в прошлом действие еще продолжается в тот момент, о котором идет речь. Связка в прошедшем времени *ajiuci* показывает, что действие является прошлым по отношению к моменту речи.

М. Н. Орловская указывает на то, что положительная форма этого причастия встречается в предикативной функции редко. Чаще встречается отрицательная форма с отрицательной постпозитивной частицей *dui / edui / edüküi*:

Ejen minu jeb qadayadui bile – 'Государь, [я] еще не пристегнул [колчан со стрелами]'. В таких случаях причастие обозначает, что действие еще не произошло, но его совершение ожидается. Отрицательная форма нередко употребляется и в обстоятельственной функции, обозначая:

а) действие, не совершившееся в прошлом:

Buyan Seçen qayan=i köbegün Mangyus tayiji qan orun sayuyadui nögcibe – 'Сын Буян Сэгэн-хагана Мангустайджи скончался, еще не сев на ханский престол';

б) еще не совершившееся, но ожидаемое:

Cinggis qayan=i bosuy=a edui orun dotura bükü=dür... – 'Когда Чингизхagan, еще не вставая, находился в постели...';

в) ожидаемое, но прерванное каким-либо другим действием:

Ögelen eke=yi dongyaduy=a edüi Börte üjin ögülerün – 'Матушка Огелен еще не промолвила и слова, как Бортеуджин сказала...';

г) еще не совершившееся в какой-то момент прошлого, когда уже имело место другое действие:

Çayadai cimai=yi törige edüi olan qaraçus=i quray=a edui qan eçige=dür çinu kütün öggür=ün bi – 'Когда ты еще не родился, Чагадай, и еще не собирался народ, я уже служил твоему отцу'.

Отрицательная частица *edüküi* может принимать показатель местного падежа (ср. *галак=ma*) *edüküi=e*:

Quildar yaran=iyan anay=a edüküi=e ... gögrögesün=dür dobtulqu bolun ügderejü nögcibe – 'Когда рана еще не зажила, Хуйлдар погнался за антилопой, [рана] обострилась и [он] скончался'.

Указанное отрицательное причастие может выступать и в определительной функции – характеризует предмет с точки зрения действия, которое еще не произошло, но должно произойти:

Namai=yi kürüge edüi irgen=dür Kürtägei Qamtu=a edüi irgen=qamtuayai – ‘Пусть дойдет до народа, до которого еще не дошел я! Пусть соберет воедино еще не собранный народ!’.

Эта форма могла субстантивироваться и употребляться как прямое дополнение: *üjedüi=yi üjegülgöc* (АТ II, с. 128) – ‘Позволяющий увидеть еще не увиденное’ (Орловская, 1984, с. 132, 133).

Эта форма причастия настоящего (Орловская, 1984, с. 8) времени с отрицательными частицами -гүй, -дүй (< монг. п. *üdei*, *edüi*) употребляется в современном монгольском и бурятском языках, в калмыцком вместо причастия настоящего времени употребляется разделительное деепричастие с частицей уга ‘не’: *болад уга хот* ‘пища, которая еще не свари-лась’, *э дгад уга шарх* ‘еще не зажившая рана’ (Пюрбеев, 1993, с. 141).

Сопоставление моделей с причастиями -aa-гүй-дэ и -aa-дүй-дэ, проведенное Е. К. Скрибник (Скрибник, 1988, с. 63), показало, что эта форма причастия с дательно-местным падежом формирует модель со значением предела во времени с отрицательной частицей гүй ‘пока (не)’, образуя форму зависимого сказуемого -aa-гүй-дэ. В зависимости от того, отрицательная или положительная форма глагола стоит в главном сказуемом, формируется семантика начального или конечного предела во времени:

Эсэгынгээ ер=ээ=гүй=дэ гэрхэн бу гаргаты – ‘Пока отец не придет из юрты, не выходит’.

Боро хараан бол=оо=гүй=дэ хото хорёгойнгоо сана хашыши – ‘Пока не наступили сумерки, смети снег в ограде’.

Модель с семантикой предшествования формируется второй отрицательной формой причастия на -aa с показателями -дүй ‘еще не’ -aa-дүй-дэ// ‘пока еще не’.

Различие в семантике состоит в том, что событие, обозначенное формой с аффиксом -дүй, ожидается с уверенностью (Скрибник, 1988, с. 63).

Г. Д. Санжеев называет эти частицы именем-отрицанием. В ходе исторического развития монгольских языков препозиционные отрицательные частицы *егс* начали постепенно заменяться именами-отрицаниями. Причем причастие настоящего времени с отрицанием выражает такое ожидаемое действие, которое еще не совершилось (Санжеев, 1964, с. 85).

Наличие форм, совпадающих по специфической семантике в контактных языковых ареалах, не может быть случайным. Трудно говорить о направлении влияния, но в монгольских языках форма остается семантически прозрачной и это можно использовать при анализе тюркской формы. Первым компонентом монгольской формы выступает причастие настоящего (прошедшего незаконченного) времени + имя-отрицание с семантикой ‘еще

не’. Причастная форма может смениться на деепричастную (калмыцкий язык). Эта структурная схема присутствует и в тюркских формах.

Первый компонент конструкции – аффикс, оформляющий глагольную форму в тюркологических работах, объясняется как деепричастие на -а в якутском и киргизском языках, или причастие на -гу в южносибирских языках (Щербак, 1981, с. 178) или -иэ/-иц/-ук (Сат, 1959, с. 79) или -ган (Кастрен, 1957, с. 74; Бенцинг 1959, с. 4). Компонент -лык Р. М. Бирюкович и Ф. Ю. Юсупов объясняют как аффикс -лык (Бирюкович, 1981; Юсупов, 1985).

Д. М. Насилов в статье, посвященной этой форме, анализирует этимологию, предложенную И. Бенцингом (Бенцинг, 1959, с. 4), который возводил ее к аналитической конструкции *ган + эз + йок. Эта гипотеза позволяет объяснить конструкцию второго, наиболее темного компонента.

Усилильная частица эз очень употребительна в киргизском языке (Батманов, 1940, с. 64, 68): может быть сопоставлена с общетюркской частицей ла (эз </э/ + лэ/). Эта гипотеза позволяет объяснить наличие в значении данной формы семы усиления, которая передается при переводе словом «еще».

Использование частицы йок как отрицания при глагольных формах отмечается в языке желтых уйгуров, а также чулымско-турецком (Тенишев, 1976а, с. 86; Тенишев, 1976б, с. 140; Бирюкович, 1981, с. 46, 58). Таким образом, структура этой частицы в якутском и киргизском языках – (э)эз + йок > элек / илик. Данная частица сочеталась с причастной формой на -гу (или глагольным именем на -иг) или деепричастной формой на -а (Насилов, 2000, с. 59). В южносибирских языках аналитическая конструкция синтезировалась, что вполне отвечает тем процессам, которые свойственны этому ареалу.

Центром образования этой формы в тюркских языках является древнекыргызский язык. Это объясняет и ареал ее распространения – зона иррадиации кыргызского языка, и то, что наиболее непротиворечиво она этимологизируется на материале киргизского – частица эз, а также то, что закономерности присоединения отрицания йок к глагольным формам присутствуют в языках ареала, связанного с древнекыргызским языком.

Ареал распространения формы на -ганак размыается на периферии, в центре ареала возникают инновационные преобразования. Якутский не затрагивается ни тем, ни другим процессом.

К общесибирским изоглоссам, противопоставляющим сибирские языки другим (или большинству) тюркских языков и сформированным в результате наличия общего и подобного субстрата, общего внешнего влияния (как правило, монгольского) и наличия общих суперстратных элементов, относятся и изоглоссы, связанные с древнекыргызским языком (хотя эти же элементы можно трактовать и как результат монгольского влияния). Таким образом, говорить о наличии общесибирских изоглосс пока можно только на очень ограниченном материале.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- БАТМАНОВ И. А. Грамматика киргизского языка. Фрунзе, 1940. Вып. 3.
- БАТМАНОВ И. А., АРГАЧИ З. Б., БАБУШКИН Г. Ф. Современная и древняя енисейка. Фрунзе: Изд-во АН КиргССР, 1962. 259 с.
- БИРЮКОВИЧ Р. М. Семантика и формы выражения способов глагольного действия в чуымско-турецком языке // СТ. 1980. № 1. С. 68–77.
- Она же. Морфология чуымско-турецкого языка. Саратов: Изд-во гос. ун-та, 1981. Ч. 2.
- БОБРОВНИКОВ Ал. Грамматика монгольско-калмыцкого языка. Казань, 1849.
- КОРКИНА Е. И. Наклонения глагола в якутском языке. М.: Наука, 1970.
- КОТВИЧ В. Исследования по алтайским языкам. М.: Изд-во АН СССР, 1952.
- МАЛОВ С. Е. Лобнорский язык. Фрунзе: Изд-во АН КиргССР, 1956.
- НАСИЛОВ В. М. Язык тюркских памятников уйгурского языка XI–XV вв. М.: Наука, 1974.
- Насилов Д. М. Заметка о форме *-калак* в шорском языке // Чтения памяти Э. Ф. Чиспиякова II. Новокузнецк, 2000.
- ОРЛОВСКАЯ М. Н. Язык ‘Алтан-тобчи’. М.: Наука, 1984.
- ПЮРБЕЕВ Г. Ц. Историко-сопоставительные исследования по грамматике монгольских языков. Синтаксис словосочетания. М., 1993.
- РАССАДИН В. И. Морфология тофаларского языка в сравнительном освещении. М.: Наука, 1978.
- САВИНОВ Д. Г. Народы Южной Сибири в древнетюркскую эпоху. Л.: Изд-во ЛГУ, 1984.
- САНЖЕЕВ Г. Д. Старо-письменный монгольский язык. М.: Наука, 1964.
- СКРИБНИК Е. К. Полипредикативные синтетические предложения в бурятском языке. Новосибирск, 1988.
- ТАРАСЕНКО Р. Ф. Категория принадлежности в тюркских языках // Исследования по восточной филологии. М.: Наука, 1974. С. 238–240.
- ТЕНИШЕВ Э. Р. Стой сарыг-югурского языка. М.: Наука, 1964.
- Он же. Языки мира. Туркские языки. Бишкек, 1997.
- Он же. У тюркских народов Китая // Наследие, 1995.
- УБРЯТОВА Е. И. Синтаксис якутского языка. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1950.
- Она же. Историческая грамматика якутского языка. Якутск, 1985.
- Она же. Язык народа – важнейший исторический источник. Проблемы этногенеза народов Сибири и Дальнего Востока // Тез. докл. Всесоюз. конф. Новосибирск, 1973. С. 212–225.
- Она же. Якутский язык в его отношении к другим тюркским языкам, а также к языкам монгольским и тунгусо-маньчжурским. М.: Изд-во вост. лит., 1960.
- ШАМИНА Л. А., ЧЕРЕМISИНА М. И. Причастия на *-галак* (-*калак*) в тувинском языке // Грамматические исследования по языкам Сибири. Новосибирск: Наука. Сиб. отд-ние, 1982. С. 57–69.
- ЩЕРБАК А. М. Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков. Глагол. Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1981.
- ЮСУПОВ Ф. Неличные формы глагола в диалектах татарского языка. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 1985.

BENZING J. Classification of the Turkic languages // Philologiae Turcicae Fundamenta/ Wiesbaden, 1959.

RAMSTEDT G. Kalmückisches Wörterbuch // Helsinki: Lexika societatis fennoungaricae, 1935. S. XXX+560.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

аз.	азербайджанский	алт.	алтайский
бараб.	барабинский	башк.	башкирский
гагауз.	гагаузский	др. т.	древнетюркский
к. -балк.	карачаево-балкарский	каз.	казахский
кирг.	киргизский	каракалп.	каракалпакский
крым.-тат.	крымско-татарский	кумык.	кумыкский
ногай.	ногайский	тат.	татарский
тоф.	тофский (тофаларский)	тув.	тувинский
тур.	турецкий	туркм.	туркменский
узб.	узбекский	уйг.	уйгурский
хак.	хакасский	чул.	чуымско-турецкий
шор.	шорский	як.	якутский